

1908-07-14

AFSENDER

Helge Jacobsen

MODTAGER

Theodora Jacobsen

FAKTA

Dokumenttype:
Brev

Sprog:
Dansk

Afsendersted:
København

Modtagersted:
København

Arkivplacering:
Carlsberg Arkiv

DOKUMENTINDHOLD

Helge skriver om det dårlige vejr og besøgene hos Ottilias familie i Edingburg.

TRANSSKRIFTION

Melville Street
Monday night
14th -08

Kære Theodora!

Du kan ikke gøre Dig noget Begreb om det Vejr vi har haft; kun 2 Dage af den Uge vi har været her, har været taalelige dog ikke gode. I Dag var det nogenlunde da vi ...os Urquhard (for 3die Gang) Han er gruelig kær ser saa rask ud. Hulschison var der mange Hilsener fra ham. Vi vare ude at se Ros[s]lyn Chapel, det var meget interessant og vi havde en dejlig Tur. I Aften kommer Ingte [?] hos os og boer de 2 sidste Dage inden hun rejser, hun har jo boet hos Ellie.

Vi har været mange Gange hos hende og haft det fornøjeligt, hun har en meget morsom Stemme "Yes dear Helge! darling wee thing" Men at hun skal være saa skøn kan jeg ikke se.

Hun har et sødt Ansigt og den mest henrivende Gratie,, men sværere end Mama nogensinde har været, hun spiller saa deiligt. Den umaadelige Elegance imponerede mig ikke saa meget. Et meget velhavende Hus à la Michelsens, men saa deiligt engelsk, som Du nok selv kender bedre. Evelin er ganske yndig som et Billede kedelig har ikke Bais Humeur og Figur. Muriel er morsommere ligner Bai. Jeg sover forbistret lidt om Natten alle Kirkeklokkerne kappes om at spille Stykker, foruden alle de ... der er her i Huset saa der er en Kimen.

... Mary er aldeles henrivende sød og kær "enestaaende" spiser ofte hos os (hun har Edgar staaende solo i en Ramme paa din Commode.) Her er mange yndige Damer baade gamle og unge og saa gaar de saa skønt paa deres Fødder. Hils saa hvem Du ser af Familien. Edgar, Bedste, Paula
Helge

14/7. 1908

Melville Street
Monday night.
14th/7-08.

Kære Theodora!

Si kan ikke gøre dig
noget Brevet om at bys
vi har haft; kun 2 dage
af den tige vi har været.
her, har været taalelige
dag ikke gode. I dag var
et dogentinde da vi ude
os Irgharet (for 3^{de} Gang)
kan er gruelig, her der
saa rask ud. Kilschion
var der mange Fieser
fra hane. Vi vare

CARL
JACOBSENS
BREVARKIV

NY CARLSBERGFONDET

lunde at - De Roslyn Chapel, det var
meget interessant & vi havde en
dybt Lær. I Aften kommer Eugie
hos os & bær de 2 sidste dage
inden hende rejser, hvi har jo boet
hos Elise.
Ei har været mange Lange hos
hende & kast det foruødeligt, hvi har
se meget morsom stemme. "Yes dar
Køje! Darling wee thing" Men at hvi
skal være saa skøn kan jeg ikke se

Huier har et godt Ansigt & den mest
kæmpeende Gracie, smukt Figur, men
hverken seed Thæuma kogende har
været, hui spiller saa dygtigt. Den smukke
delige Elegance imponerede mig ikke
saa meget. Et meget behageligt Huier
o' la Michellens, men saa dygtigt.
Luzelsk, som du dog selv kendte.
Julien er ganske yndig som et billedt
bedelig har ikke Bais Huier & Figur.
Muriel er smukkere ligesom Bais.
Lag som forbitret list om hatten
alle Kirkeklodserne kopper om at spille
Stykker, foruden alle de andre der er
her i Huieret saa der er en Kierne.
Oed Mary er aldeles kæmpeende sød
& har "mestende" spiser ofte hos
os (hvi har Edgar staaende solo i
en Kæmpe paa sin Commodé.) Der
er mange yndige Damer baad gamle
& unge og saa paa de saa skønt
paa deres Læder. Hvi saa, hvem
du ser af Familien. Edgar, best. Paula
Helge.